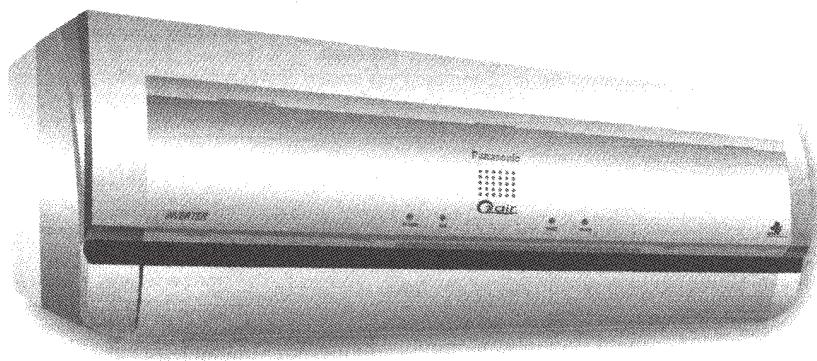


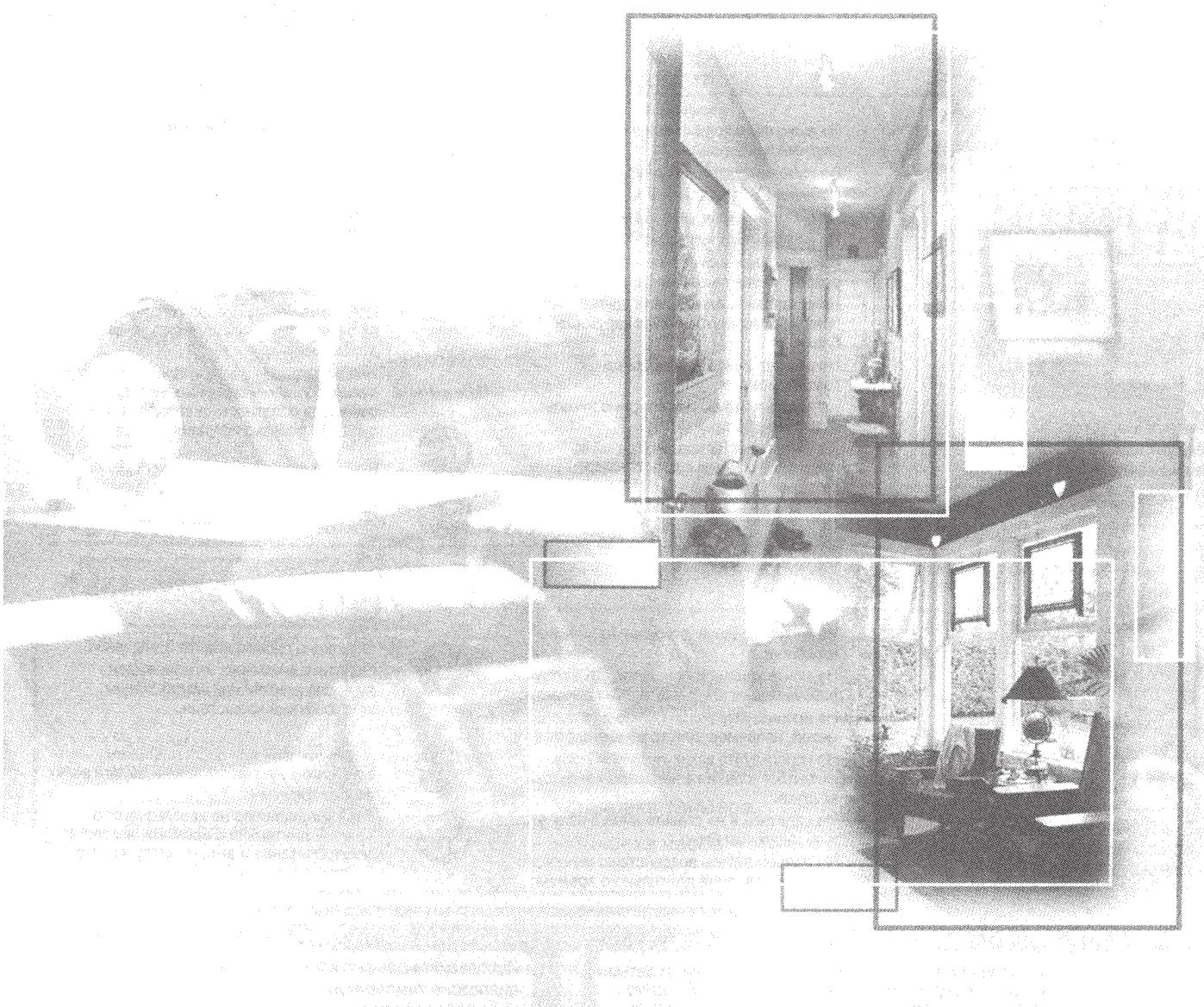
# Panasonic®



## Инструкции по эксплуатации Кондиционер

CS-XE9DKE  
CS-XE12DKE

CU-XE9DKE  
CU-XE12DKE



Изготовлено:

Панасоник Эйч Эй Аир-Кондишенин (М) Сdn. Бхд.

Лот 2, Персиаран Тенгку Ампуан, Секшин 21, Шах Алам Индастриал Сайт, 40300 Шах Алам Селангор Дарул  
Эхсан, Малайзия.

Благодарим вас за приобретение кондиционера Panasonic

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## Меры предосторожности при установке



### Предупреждение

Не устанавливайте, не снимайте и не переустанавливайте кондиционер самостоятельно.

- Неправильная установка приведет к течи, поражению электрическим током или пожару. Для выполнению работ по установке обратитесь к авторизованному дилеру или специалисту.



### Предостережение

- Кондиционер должен быть заземлен. Неправильное заземление приведет к поражению электрическим током.
- Убедитесь, что дренажная трубка подсоединенна правильно. В противном случае вода будет протекать.
- Необходимо установить защиту от утечки тока. В противном случае может произойти возгорание или поражение электрическим током.



- Не устанавливайте кондиционер в помещении с потенциально взрывоопасной атмосферой.

## Меры предосторожности при эксплуатации



### Предупреждение

- Не включайте кондиционер в розетку с другими приборами.
- Не изменяйте сетевой шнур.
- Не используйте удлинитель.
- Не работайте мокрыми руками.
- Не включайте и не выключайте питание кондиционера включением вилки в розетку или ее выключением.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы во внутренний и наружный блоки.
- Не ремонтируйте кондиционер самостоятельно.
- Не используйте аккумуляторные никель-кадмийевые батареи (Ni-Cd).
- Держите пульт ДУ вдали от детей во избежание случаев проглатывания батареек.



Примечание: Иллюстрации в данном руководстве предназначены для пояснительных целей и могут отличаться от конкретного кондиционера.  
В связи с последующим совершенствованием конструкции могут вноситься изменения без предварительного уведомления.

# ОБЩИЙ ВИД КОНДИЦИОНЕРА

## Внутренний блок



## Внешний блок



## Пульт дистанционного управления



## ■ Информация

### Подготовка пульта дистанционного управления к работе



5. Нажмите повторно для подтверждения

- Работа таймера будет основываться на установленном текущем времени.
- Батареи могут использоваться примерно 1 год.
- Батареи следует соответствующим образом утилизировать или использовать повторно.



### Сигнал пульта дистанционного управления

- Убедитесь, что на пути сигнала отсутствуют препятствия.
- Максимальное расстояние: 10 м.
- Некоторые лампы дневного света могут создавать помехи для приема сигнала. Проконсультируйтесь с продавцом.

### Кнопка ВЫКЛЮЧЕНИЯ/ ВКЛЮЧЕНИЯ автоматического режима

- Для управления блоком в отсутствие пульта ДУ.

Действие	Режим работы
Нажмите один раз.	Автоматический режим
Нажимать до одиночного звукового сигнала, затем отпустить.	Режим охлаждения
Нажимать до двойного звукового сигнала, затем отпустить.	Режим обогрева
Нажимать до тройного звукового сигнала, затем отпустить.	
Нажмите еще раз и удерживайте нажатой до звукового сигнала.	Кислородный режим

- Для ВЫКЛЮЧЕНИЯ повторно нажмите кнопку ВЫКЛЮЧЕНИЯ/ВКЛЮЧЕНИЯ автоматического режима.



### Устранение неисправностей

- После перезапуска работа начинается с запаздыванием на несколько минут.
- Это действие функции самозащиты.
- Во время работы слышен звук, похожий на звук льющейся воды.
- Причиной является поток хладагента внутри блока.
- Из внутреннего блока выделяется туман.
- Эффект конденсации, вызванный процессом охлаждения.
- Шум при работе.
- Установка блока выполнена под наклоном либо неплотно закрыта передняя панель.
- Пульт дистанционного контроля/дисплей не работает.
- Проверьте правильность установки батареек или необходимость их замены.
- Кондиционер не работает.
- Проверьте, не сработал ли автоматический выключатель, правильно ли установлена вилка и правильно ли используется таймер.
- Из наружного блока выделяется вода/пар.
- Конденсация или испарение с поверхности трубопровода.

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

## ■ Подробное описание режимов работы

### AUTO - Автоматический режим

- Кондиционер выбирает режим работы автоматически в зависимости от температуры воздуха на улице и в помещении. После выбора режима операции, индикатор мигает каждые 30 минут, затем возвращается в прежний режим.
- Диапазон температур может устанавливаться от 16°C до 30°C.

### HEAT - Режим обогрева

- Позволяет пользоваться эффектом обогрева при выбранной вами установленной температуре.
- Запретить поток холодного воздуха можно остановкой его подачи и на старте операции индикатор мигает.
- В моделях, накапливающих лед, операция проходит заметно (10 минут) индикатор тока мигает. Расставивший лед вытекает наружу и внутренний вентилятор выключается.
- Диапазон температур может устанавливаться от 16°C до 30°C.

### COOL - Режим охлаждения

- Позволяет пользоваться эффектом охлаждения при выбранной вами установленной температуре.
- Диапазон температур может устанавливаться от 16°C до 30°C.

### DRY - Режим мягкого осушения

- Позволяет вам установить желаемую температуру при малой скорости вентилятора и обеспечить понижение влажности в помещении.
- Диапазон температур может устанавливаться от 16°C до 30°C.

### FAN - Обеспечения циркуляции воздуха

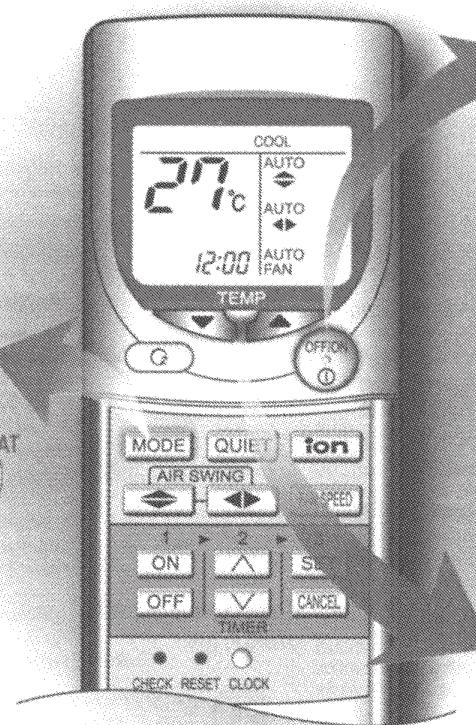
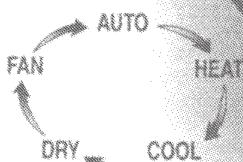
- Использование вентилятора для циркуляции воздуха в помещении.

## Авто, Обогрев, Охлаждение, Осушение, Вентилирования

1

Начало работы.

2  
Выберите желаемый режим.



3

Установите температуру.

- Функции "кислород", "бесшумный" и "ионизация" могут быть активированы в любом из режимов.
- Для прекращения работы повторно нажмите кнопку OFF/ON.



#### Рекомендация

- При использовании кондиционера закройте шторы для предотвращения попадания в помещение солнечных лучей и тепла, а также для экономии электроэнергии.
- Можно сэкономить примерно 10% электроэнергии, если в режиме охлаждения установить температуру на 1°C выше, или в режиме обогрева на 2°C ниже желаемой температуры.
- Если вы хотите, чтобы холодный воздух дул прямо на вас, установите направление движения воздуха вниз, но только на непродолжительный период времени, поскольку это может нанести вред вашему здоровью.



#### Устранение неисправностей

- В помещении специфический запах.
- Кондиционер охлаждает или обогревает неэффективно.
- Это может быть запах сырости от стен, ковра, мебели или одежды в помещении.
- Проверьте, правильно ли установлена температура.
- Проверьте, плотно ли закрыты окна и двери.
- Убедитесь, что фильтры очищены и при необходимости заменены.
- Убедитесь в отсутствии помех перед воздухозаборными и воздуховыпускными отверстиями блоков.

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

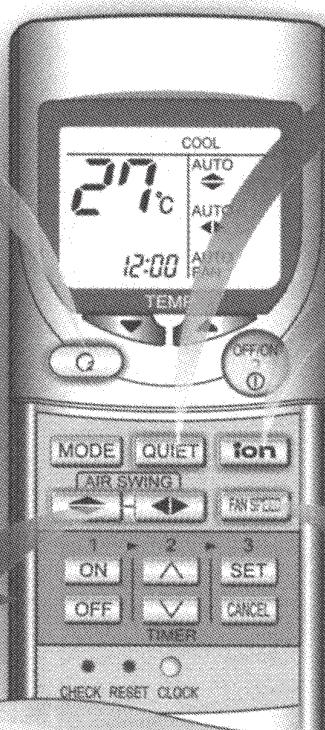
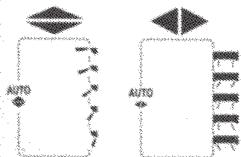
**Кислород, Тихой Работы, Ионизации  
Воздуха, Скорость Вентилятора, Качание**

## КИСЛОРОД

Включает кислородный режим.

## КАЧАНИЕ

Регулирует положение вертикальных или горизонтальных жалюзи направления потока воздуха.



## ТИХОЙ РАБОТЫ

Включает режим тихой работы.

## ИОНИЗАЦИИ ВОЗДУХА

Включает режим ионизации воздуха.

## СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА

Выбирает скорость работы вентилятора.



## ■ Подробное описание режимов работы

### КИСЛОРОД

- Обогащает содержание кислорода в свежем воздухе.
- Режим "кислород" может быть активирован независимо от других режимов.

### ТИХОЙ РАБОТЫ

- Для обеспечения тишины в помещении.

### ИОНИЗАЦИИ ВОЗДУХА

- Для создания ощущения свежего воздуха путем выработки отрицательных ионов.
- Режим ионизации воздуха может включаться независимо.
- Для прекращения работы нажмите кнопку

### СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА

- Для обеспечения возможности выбора различной скорости работы вентилятора.
- Имеется 5 скорости работы вентилятора в дополнение к автоматическому режиму скорости.
- Автоматический режим скорости работы вентилятора:  
Скорость вентилятора наружного блока автоматически устанавливается в соответствии с режимом.

### КАЧАНИЕ

- Для вентиляции воздуха в помещении.
- Имеются 5 положений в дополнение к автоматическому положению жалюзи вертикального направления потока воздуха.
- Если установлено автоматическое положение жалюзи вертикального направления потока воздуха, они автоматически поднимаются и опускаются.

### ►

- Для вентиляции воздуха в помещении.
- Имеются 5 положений в дополнение к автоматическому положению жалюзи горизонтального направления потока воздуха.
- Если установлено автоматическое положение жалюзи горизонтального направления потока воздуха, они автоматически поднимаются и опускаются.
- Не поворачивайте вертикальную и горизонтальную заслонку воздушного потока вручную.

- Для отмены режимов "кислород", "бесшумный" и "ионизация" необходимо еще раз нажать соответствующую кнопку.

### Устранение неисправностей

- |  |  |
|--|--|
| ● Индикатор "ION" на внутреннем блоке мигает.  | ➤ Дважды нажмите кнопку "ION". Если индикатор по-прежнему мигает, следует обратиться к своему дилеру.                        |
| ● При установке автоматического режима скорости вентилятора вентилятор внутреннего блока иногда останавливается. | ➤ Это дополнительная функция, которая помогает избавиться от запаха в окружающем помещении во время эксплуатации устройства. |
| ● Во время работы в режиме обогрева вентилятор внутреннего блока иногда останавливается.                         | ➤ Для предотвращения непреднамеренного охлаждения.   |
| ● Тихий звук плюска во внутреннем блоке в кислородном режиме.  | ➤ Звук, издаваемый потоком воздуха высокой влажности из кислородной трубы.   |
| ● Запах при кислородной операции.  | ➤ Кислород, выпускаемый кондиционером, имеет запах. Устранить причину запаха снаружи, вокруг внешнего блока.                 |
| ● Незначительное повышение уровня шума при работе наружного блока.   | ➤ Усиление шума обусловлено работой в режиме "кислород".   |

## ■ Подробное описание режимов работы

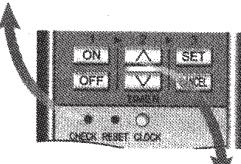
### ТАЙМЕР

- Используйте кнопку таймера "ON" для включения кондиционера в заданное время. Это даст вам возможность охладить или нагреть помещение, например, когда вы возвращаетесь с работы или просыпаетесь.
- При "ON" таймере, работа начнется за 35 минут до заданного времени.
- Используйте кнопку "OFF" таймера для выключения работы кондиционера в заданное время. Это позволит экономить электроэнергию, когда вы ложитесь спать.
- При установленном таймере кондиционер ежедневно будет повторять заданную программу.
- В случае перерыва в подаче электроэнергии для восстановления предыдущей настройки следует нажать кнопку "SET" после восстановления электроснабжения.
- Если работа таймера отменена, вы можете восстановить предыдущие настройки нажатием кнопки "SET".

### ПРОВЕРКА

- При неисправности, кондиционер останавливается, индикатор таймер начинает мигать.

1. Нажать на 5 секунд



2. Найти причину неисправности, о которой сигнализируют гудки.

3. Выключить электропитание и вызвать авторизованного дистрибутора.

#### Внимание:

Для того, чтобы остановить проверку, нажмите кнопку "RESET". В зависимости от найденной неисправности, кондиционер может работать с ограниченными функциями. (О начале работы сигнализирует 4-кратный звуковой сигнал.)

### Рекомендации



- Для удобства пользования вы можете настроить кондиционер на автоматическую работу, используя одновременно таймеры "ON" и "OFF".

### Устранение неисправностей



- Индикатор "TIMER" постоянно включен.
  - Таймер активирован и установленная операция будет повторяться ежедневно.
- Индикатор "POWER" мигает в течение 35 минут перед активацией таймера "ON".
  - Кондиционер определяет режим работы, измеряя температуру в помещении. Это происходит, если установлен автоматический режим "AUTO".

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

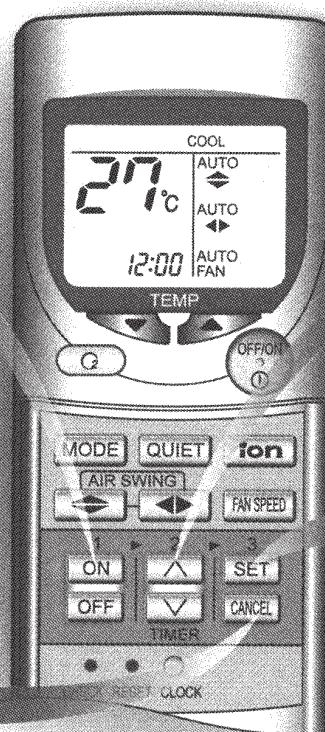
## Таймер

1

Выберите таймер "ON" или "OFF".

ОТМЕНА

Отмените выбранный таймер.



2

Установите желаемое время.

3

Подтвердите настройку.



- Убедитесь, что время на пульте дистанционного управления установлено правильно.
- Вы можете одновременно использовать таймеры "ON" и "OFF".
- Для отмены таймера "ON" или "OFF" нажмите **ON** или **OFF**, затем нажмите **CANCEL**.

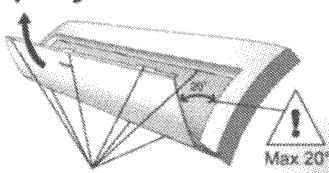
# УХОД & ЧИСТКА



**Перед чисткой необходимо выключить кондиционер из сети**

## ДЕКОРАТИВНАЯ ПАНЕЛЬ

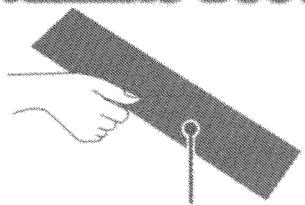
Извлечь, вымыть и просушить.



## ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Очистите пылесосом, промойте и высушите.

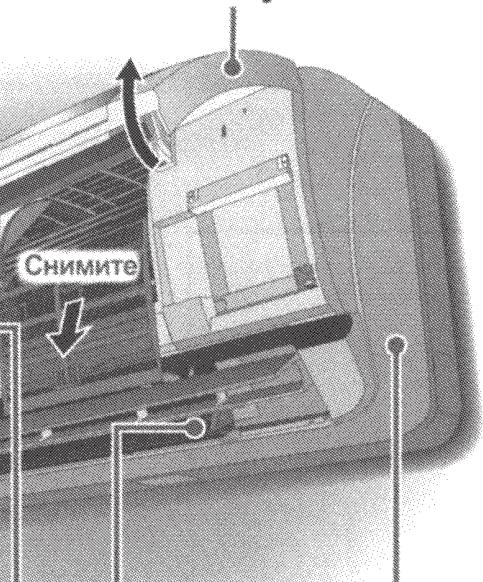
## ФИЛЬТР "SUPER ALLERU-BUSTER"



Пылесосом очистите фильтр super alleru-buster.

## ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ

Приподнимите и потяните на себя, чтобы снять. Вымыть и высушить.

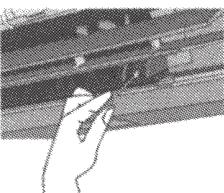


## ВНУТРЕННИЙ БЛОК

Аккуратно протрите.

## ИОНИЗАТОР

Очистите ватным тампоном.



## ■ Инструкции по промыванию

- Не используйте бензол, разбавитель или чистящий порошок.
- Используйте только мыло или нейтральное бытовое моющее средство ( $\geq \text{pH}7$ ).
- Не используйте воду с температурой выше 40°C.

## ВНУТРЕННИЙ БЛОК

- Аккуратно протирайте кондиционер мягкой сухой тканью.

## ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

- Воздушные фильтры рекомендуется чистить раз в 2 месяца.
  - При повреждении фильтра следует приобрести новый и заменить.
- № детали: CWD001053 (Левый)  
CWD001054 (Правый)

## SUPER ALLERU-BUSTER

- Рекомендуется чистить фильтр раз в полгода.
  - Заменяйте фильтр через каждые 3 года, а при повреждении заменяйте новым.
- № детали: CZ-SA14P

## ИОНИЗАТОР

- Рекомендуется чистить ионизатор раз в полгода.

## ■ Подготовка кондиционера к длительному периоду без эксплуатации

- Дайте кондиционеру поработать 2~3 часа с использованием ионизации воздуха для осушки внутренних деталей.
- Выключите кондиционер и отключите от электросети.
- Извлеките батареи из пульта дистанционного управления.

## ■ Осмотр перед началом сезона

- Такой осмотр рекомендуется проводить каждый раз перед началом сезонной эксплуатации.
- Проверьте, не требуется ли замена батареи в пульте дистанционного управления.
- Убедитесь в отсутствии препятствий для воздухозаборников и воздуховыпускных отверстий.
- После начала работы в течение 15 минут нормально, если разница температур между воздухозаборником и воздуховыпускными отверстиями на внутреннем блоке составляет:-

Режим работы	Температура
Охлаждение	$\geq 8^{\circ}\text{C}$
Обогрев	$\geq 14^{\circ}\text{C}$

## Рекомендации



- Чистить фильтр следует регулярно, т.к. загрязненные фильтры приводят к подаче неочищенного воздуха, снижению эффективности охлаждения или обогрева, появлению неприятных запахов и повышению потребления электроэнергии.
- Для поддержания производительности Вашего кондиционера на требуемом уровне, настоятельно рекомендуется периодически проводить сервисное обслуживание авторизованными специалистами.
- Данный агрегат оборудован встроенной целью защитой от перенапряжения. Однако для более надежного предохранения кондиционера от повреждения при повышенной грозовой активности вы можете отключить его от электросети.

## **КРИТЕРИИ НЕРАБОТОСПОСОБНОСТИ**

**ВЫКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ и ВЫЗОВИТЕ авторизованного дистрибутора в следующих случаях:**

- Ненормальный шум во время работы
- Попадание воды/посторонних частиц в пульт
- Течь воды из внутреннего блока
- Автоматический выключатель часто срабатывает
- Проверьте, не сработал ли автоматический выключатель, правильно ли вставлена вилка и правильно ли используется таймер, дистанционногоуправления
- Мигает «TIMER»
- Неправильно функционируют кнопки или переключатели



### **Жизнь (эксплуатация в течение нескольких лет)**

«Установленный производителем в порядке п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами»

Состояние изделия Условия производства и сключают модификацию и повреждения при транспортировке Природные стихийные действия На данное изделие не распространяется гарантия при повреждении от природных бедствий (Например - в результате наводнения)

**Мацушита Электрик Индастриал Ко., Лтд.**

Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>

Отпечатано в Малайзии

P0411-0